

Plus qu'à tout autre moment de notre histoire récente, les événements de l'année dernière ont montré l'importance vitale du commerce et de l'investissement internationaux au Canada.

En 1994, les exportations canadiennes ont augmenté de 21 p. 100 pour atteindre 219 milliards de dollars. Notre excédent commercial annuel s'est élevé à 17 milliards de dollars, ce qui représente une hausse de près de 8 milliards de dollars par rapport à 1993. Les excédents sur marchandises avec les États-Unis comme avec le Japon se sont encore accrus.

Au moment où le Canada affichait de tels succès commerciaux, le premier ministre dirigeait en Chine la mission «Équipe Commerce Canada», la plus grande initiative de ce genre que notre pays ait jamais entreprise.

Pendant ce temps, le Canada, avec ses principaux partenaires commerciaux, a mis en place l'ALENA et la nouvelle Organisation mondiale du commerce. Nous avons aussi contribué à lancer les initiatives de libre-change dans les Amériques aussi bien que dans la région de l'Asie-Pacifique. Nous nous sommes maintenant joints aux États-Unis et au Mexique pour négocier la rapide adhésion du Chili à l'ALENA. Comme l'Union européenne a continué de s'étendre au nord et à l'est, le premier ministre a mis au défi nos amis européens de se tourner aussi vers l'ouest et d'envisager le libre-échange avec l'ALENA.

Étant donné le développement rapide de la libéralisation des échanges et la réduction ou la suppression des obstacles au commerce, à l'échelle régionale ou mondiale, le défi pour les gouvernements fédéral et provinciaux est d'assurer que nos entreprises puissent profiter au maximum des nouveaux débouchés qu'ouvre cette vague de libéralisation des échanges et de l'investissement.

Les exportations représentent maintenant plus d'un tiers du PIB [produit intérieur brut] du Canada. Des millions d'emplois en dépendent. Elles ont été aussi le moteur de notre redressement économique et sont responsables d'une grande partie de la vigoureuse croissance de notre économie.

Le commerce international est aussi important pour les Albertains que pour tous les autres Canadiens. En 1994, les exportations de l'Alberta ont atteint des niveaux records. Les exportations de produits de base ont augmenté de 3,3 milliards de dollars, soit une majoration de 17 p. 100 par rapport à 1993.

Les exportations de pétrole constituent une grande part des résultats remarquables de l'Alberta et ont contribué à la croissance économique du Canada en général et à notre excédent commercial global. Cependant, bien que les exportations des ressources et des produits de base demeurent importantes, l'Alberta, comme le reste du Canada, doit augmenter la vente des